



Art. 40710

STABILISER STANDS

IT	Manuale istruzioni	2
EN	Instructions manual	4
FR	Manuel d'Instructions	6
ES	Manual de Instrucciones	8
DE	Bedienungsanleitung	10



IT Manuale istruzioni

La coppia di **stabilizzatori in alluminio** è la soluzione ideale per stabilizzare e livellare roulotte, rimorchi o camper durante le soste. Realizzati in **alluminio di alta qualità**, gli stabilizzatori sono facili da usare e garantiscono un supporto stabile e sicuro.

Materiale: Alluminio di alta qualità

Altezza regolabile: da 280 mm a 430 mm

Carico massimo: 1000 kg per pezzo

Funzionamento: Semplice e rapido

Caratteristiche principali:

- Design impilabile: Consente di risparmiare spazio quando gli stabilizzatori non sono in uso.
- Portata testata: Ogni stabilizzatore è stato testato per un carico massimo di 1000 kg.

Contenuto della Confezione:

- 2 Basi di supporto
- 2 barre filettate da inserire nelle basi di supporto
- 2 Leve per la regolazione dell'altezza
- Istruzioni di montaggio e utilizzo



Destinazione d'Uso:

Gli stabilizzatori sono progettati per **stabilizzare e livellare** veicoli da campeggio, come roulotte, rimorchi o camper, durante la sosta. Non devono essere utilizzati per sollevare il veicolo, ma solo per impedirne il movimento e garantirne la stabilità.

Inoltre, durante i mesi invernali, l'uso degli stabilizzatori aiuta a **prevenire la deformazione degli pneumatici (perdita di rotondità)** causata dal peso del veicolo che resta fermo per periodi prolungati. Questo è particolarmente utile quando il veicolo non viene utilizzato frequentemente, evitando che gli pneumatici si appiattiscano o si deformino.

Avvertenze:

- **Non utilizzare gli stabilizzatori per sollevare il veicolo:** sono stati progettati esclusivamente per la stabilizzazione.
 - **Controllare il carico:** Ogni stabilizzatore può supportare un carico massimo di 1000 kg. Non superare questo limite per evitare danni o instabilità.
 - **Posizionamento:** Utilizzare solo su superfici piane e stabili. Evitare terreni irregolari o scivolosi che potrebbero compromettere l'efficacia.
 - **Controllo periodico:** Verificare lo stato di usura degli stabilizzatori prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiati.
 - **Stabilità aggiuntiva:** Per maggiore sicurezza, è consigliato utilizzare le basi di supporto, (vendute separatamente) per un supporto più solido.
-

Istruzioni di Montaggio e Utilizzo:

1 Montaggio delle basi:

- Inserire la barra filettata nel foro predisposto della base.
- Posizionare la base su una superficie piana e stabile, sotto la scocca del veicolo.

2 Posizionamento dello stabilizzatore:

- Posizionare lo stabilizzatore sotto la scocca del veicolo in modo che la base di supporto sia ben allineata con il veicolo.
- Assicurarsi che lo stabilizzatore sia correttamente posizionato per evitare spostamenti.

3 Regolazione dell'altezza:

- Inserire la leva di regolazione nel foro della barra filettata.
- Girare la leva in senso orario per abbassare lo stabilizzatore fino a quando non entra in contatto con la scocca del veicolo.
- Girare la leva in senso antiorario per alzare lo stabilizzatore e adattarlo alla posizione desiderata.

4 Rimozione del sollevatore:

- Una volta che lo stabilizzatore ha stabilizzato il veicolo, rimuovere il sollevatore. Verificare che il veicolo sia stabile e che lo stabilizzatore sia correttamente regolato.

5 Controllo finale:

- Assicurarsi che lo stabilizzatore sia fissato saldamente e che il veicolo non presenti movimenti. Se necessario, regolare ulteriormente la posizione per ottenere la massima stabilità.
-

Mantenimento e Conservazione:

- Dopo ogni utilizzo, **pulire gli stabilizzatori** per rimuovere polvere, sabbia o sporco che potrebbero compromettere il loro funzionamento.
 - Conservare gli stabilizzatori in un **luogo asciutto e sicuro** per evitare danni causati da umidità o esposizione a temperature estreme.
 - **Design impilabile:** Per risparmiare spazio quando non in uso, è possibile impilare gli stabilizzatori.
-

IMPORTANTE: L'utilizzo improprio degli stabilizzatori o la mancata osservanza delle istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza. Non usare gli stabilizzatori per sollevare il veicolo o per supportare carichi in movimento.

EN Pair of Aluminum Stabilizer Jacks

The **Pair of Aluminum Stabilizer Jacks** is the ideal solution for stabilizing and leveling caravans, trailers, or motorhomes during stops.

Made of high-quality aluminum, the jacks are easy to use and provide stable and secure support.

Material: High-quality aluminum

Adjustable height: From 280 mm to 430 mm

Maximum load: 1000 kg per piece

Operation: Simple and quick

Main Features:

- **Stackable design:** Saves space when the jacks are not in use.
- **Tested load capacity:** Each jack has been tested for a maximum load of 1000 kg.

Contents of the Package:

- 2 Support Bases
- 2 Threaded bars to insert into the support bases
- 2 Height adjustment levers
- Assembly and usage instructions



Intended Use:

The jacks are designed to stabilize and level camping vehicles such as caravans, trailers, or motorhomes during stops.

They should not be used for lifting the vehicle, but only to prevent movement and ensure stability.

Additionally, during the winter months, the use of stabilizer jacks helps to prevent tire deformation (loss of roundness) caused by the weight of the vehicle remaining stationary for extended periods. This is particularly useful when the vehicle is not frequently used, preventing the tires from flattening or deforming.

Warnings:

- **Do not use the jacks to lift the vehicle:** These jacks are designed exclusively for stabilization.
 - **Check the load:** Each jack can support a maximum load of 1000 kg. Do not exceed this limit to avoid damage or instability.
 - **Placement:** Use only on flat, stable surfaces. Avoid uneven or slippery terrain that could compromise effectiveness.
 - **Periodic checks:** Check the condition of the jacks before each use. Do not use if damaged.
 - **Additional stability:** For extra safety, it is recommended to use the support bases (sold separately) for more solid support.
-

Assembly and Use Instructions:

1 Assembling the bases:

- Insert the threaded bar into the designated hole of the base.
- Place the base on a flat, stable surface under the vehicle chassis.

2 Positioning the jack:

- Position the jack under the vehicle chassis so that the support base is well aligned with the vehicle.
- Ensure the jack is correctly positioned to avoid movement.

3 Height adjustment:

- Insert the adjustment lever into the hole of the threaded bar.
- Turn the lever clockwise to lower the jack until it contacts the vehicle chassis.
- Turn the lever counterclockwise to raise the jack and adjust it to the desired position.

4 Removing the lifter:

- Once the jack has stabilized the vehicle, remove the lifter. Check that the vehicle is stable and that the jack is correctly adjusted.

5 Final check:

- Ensure the jack is securely fixed and the vehicle shows no movement. If necessary, further adjust the position for maximum stability.
-

Maintenance and Storage:

- After each use, **clean the jacks** to remove dust, sand, or dirt that may affect their operation.
 - Store the jacks in a **dry and safe location** to prevent damage from moisture or exposure to extreme temperatures.
 - **Stackable design:** To save space when not in use, the jacks can be stacked.
-

IMPORTANT:

Improper use of the jacks or failure to follow the instructions may compromise safety. Do not use the jacks to lift the vehicle or support moving loads.

FR Manuel d'Instructions

La **paire de crics stabilisateurs en aluminium** est la solution idéale pour stabiliser et niveler les caravanes, remorques ou camping-cars pendant les arrêts. Fabriqués en aluminium de haute qualité, les crics sont faciles à utiliser et offrent un support stable et sécurisé.

Matériau : Aluminium de haute qualité

Hauteur réglable : De 280 mm à 430 mm

Charge maximale : 1000 kg par pièce

Fonctionnement : Simple et rapide

Caractéristiques principales:

- **Design empilable** : Permet de gagner de la place lorsque les crics ne sont pas utilisés.
- **Capacité de charge testée** : Chaque cric a été testé pour une charge maximale de 1000 kg.

Contenu de l'Emballage:

2 Bases de support

2 Barres filetées à insérer dans les bases de support

2 Leviers de réglage de la hauteur

Instructions de montage et d'utilisation



Destination d'Utilisation:

Les crics sont conçus pour stabiliser et niveler les véhicules de camping tels que les caravanes, remorques ou camping-cars pendant les arrêts. Ils ne doivent pas être utilisés pour soulever le véhicule, mais uniquement pour empêcher les mouvements et garantir la stabilité.

De plus, pendant les mois d'hiver, l'utilisation des crics stabilisateurs aide à prévenir la déformation des pneus (perte de rondeur) causée par le poids du véhicule restant immobile pendant de longues périodes. Cela est particulièrement utile lorsque le véhicule n'est pas fréquemment utilisé, empêchant les pneus de se dégonfler ou de se déformer.

Avertissements:

- **Ne pas utiliser les crics pour soulever le véhicule** : Ces crics sont conçus exclusivement pour la stabilisation.
 - **Vérifier la charge** : Chaque cric peut supporter une charge maximale de 1000 kg. Ne pas dépasser cette limite pour éviter les dommages ou l'instabilité.
 - **Positionnement** : Utilisez uniquement sur des surfaces planes et stables. Évitez les terrains irréguliers ou glissants qui pourraient compromettre l'efficacité.
 - **Vérification périodique** : Vérifiez l'état des crics avant chaque utilisation. Ne pas les utiliser si endommagés.
 - **Stabilité supplémentaire** : Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser les bases de support (vendues séparément) pour un support plus solide.
-

Instructions de Montage et d'Utilisation:

1 Assemblage des bases :

- Insérez la barre filetée dans le trou prévu de la base.
- Placez la base sur une surface plane et stable sous le châssis du véhicule.

2 Positionnement du cric :

- Positionnez le cric sous le châssis du véhicule de manière à ce que la base de support soit bien alignée avec le véhicule.
- Assurez-vous que le cric est correctement positionné pour éviter les déplacements.

3 Réglage de la hauteur :

- Insérez le levier de réglage dans le trou de la barre filetée.
- Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le cric jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le châssis du véhicule.
- Tournez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever le cric et l'ajuster à la position souhaitée.

4 Retrait du cric :

- Une fois que le cric a stabilisé le véhicule, retirez le cric. Vérifiez que le véhicule est stable et que le cric est correctement réglé.

5 Vérification finale :

- Assurez-vous que le cric est fermement fixé et que le véhicule ne présente aucun mouvement. Si nécessaire, ajustez davantage la position pour obtenir la stabilité maximale.
-

Entretien et Stockage:

- Après chaque utilisation, **nettoyez les crics** pour enlever la poussière, le sable ou la saleté qui pourraient nuire à leur fonctionnement.
 - Conservez les crics dans un **endroit sec et sûr** pour éviter tout dommage causé par l'humidité ou l'exposition à des températures extrêmes.
 - **Design empilable** : Pour économiser de l'espace lorsqu'ils ne sont pas utilisés, vous pouvez empiler les crics.
-

IMPORTANT :

Une mauvaise utilisation des crics ou le non-respect des instructions peut compromettre la sécurité. Ne pas utiliser les crics pour soulever le véhicule ou soutenir des charges en mouvement.

ES Manual de Instrucciones

El par de gatos estabilizadores de aluminio es la solución ideal para estabilizar y nivelar caravanas, remolques o autocaravanas durante las paradas. Fabricados en aluminio de alta calidad, los gatos son fáciles de usar y ofrecen un soporte estable y seguro.

Material: Aluminio de alta calidad

Altura ajustable: De 280 mm a 430 mm

Carga máxima: 1000 kg por pieza

Funcionamiento: Sencillo y rápido

Características principales:

- Diseño apilable: Ahorra espacio cuando los gatos no están en uso.
- Capacidad de carga probada: Cada gato ha sido probado para una carga máxima de 1000 kg.

Contenido del Paquete:

2 Bases de soporte

2 Barras roscadas para insertar en las bases de soporte

2 Palancas de ajuste de altura

Instrucciones de montaje y uso



Uso Destinado:

Los gatos están diseñados para estabilizar y nivelar vehículos de camping, como caravanas, remolques o autocaravanas durante las paradas. No deben usarse para levantar el vehículo, solo para evitar su movimiento y garantizar su estabilidad.

Además, durante los meses de invierno, el uso de gatos estabilizadores ayuda a prevenir la deformación de los neumáticos (pérdida de redondez) causada por el peso del vehículo que permanece detenido durante períodos prolongados. Esto es especialmente útil cuando el vehículo no se usa con frecuencia, evitando que los neumáticos se aplasten o deformen.

Advertencias:

- **No utilice los gatos para levantar el vehículo:** Estos gatos están diseñados exclusivamente para la estabilización.
 - **Verifique la carga:** Cada gato puede soportar una carga máxima de 1000 kg. No exceda este límite para evitar daños o inestabilidad.
 - **Colocación:** Utilice solo en superficies planas y estables. Evite terrenos irregulares o resbaladizos que puedan comprometer la eficacia.
 - **Revisión periódica:** Revise el estado de los gatos antes de cada uso. No los utilice si están dañados.
 - **Estabilidad adicional:** Para mayor seguridad, se recomienda usar las bases de soporte (artículo 40726, vendidas por separado) para un soporte más sólido.
-

Instrucciones de Montaje y Uso:

1 Montaje de las bases:

- Inserte la barra roscada en el orificio de la base.
- Coloque la base en una superficie plana y estable debajo del chasis del vehículo.

2 Colocación del gato:

- Coloque el gato debajo del chasis del vehículo de manera que la base de soporte esté bien alineada con el vehículo.
- Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado para evitar desplazamientos.

3 Ajuste de altura:

- Inserte la palanca de ajuste en el orificio de la barra roscada.
- Gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj para bajar el gato hasta que entre en contacto con el chasis del vehículo.
- Gire la palanca en sentido antihorario para subir el gato y ajustarlo a la posición deseada.

4 Retiro del gato:

- Una vez que el gato haya estabilizado el vehículo, retire el gato. Verifique que el vehículo esté estable y que el gato esté correctamente ajustado.

5 Verificación final:

- Asegúrese de que el gato esté firmemente fijado y que el vehículo no muestre movimientos. Si es necesario, ajuste aún más la posición para obtener la máxima estabilidad.
-

Mantenimiento y Almacenaje:

- Después de cada uso, **limpie los gatos** para eliminar polvo, arena o suciedad que puedan afectar su funcionamiento.
 - Guarde los gatos en un **lugar seco y seguro** para evitar daños por humedad o exposición a temperaturas extremas.
 - **Diseño apilable:** Para ahorrar espacio cuando no se usan, puede apilar los gatos.
-

IMPORTANTE:

El uso incorrecto de los gatos o el incumplimiento de las instrucciones puede comprometer la seguridad. No utilice los gatos para levantar el vehículo o para soportar cargas en movimiento.

DE Bedienungsanleitung

Der Paar Aluminium-Stabilisator-Jacks ist die ideale Lösung zum Stabilisieren und Nivellieren von Wohnwagen, Anhängern oder Wohnmobilen während der Pausen. Aus hochwertigem Aluminium gefertigt, sind die Wagenheber einfach zu bedienen und bieten eine stabile und sichere Unterstützung.

Material: Hochwertiges Aluminium

Verstellbare Höhe: Von 280 mm bis 430 mm

Maximale Belastung: 1000 kg pro Stück

Betrieb: Einfach und schnell

Hauptmerkmale:

- Stapeldesign: Spart Platz, wenn die Wagenheber nicht in Gebrauch sind.
- Getestete Tragfähigkeit: Jeder Wagenheber wurde auf eine maximale Belastung von 1000 kg getestet.

Inhalt des Pakets:

2 Stützbasen

2 Gewindestangen zum Einsetzen
in die Stützbasen

2 Höhenverstellhebel

Montage- und Gebrauchsanweisung



Verwendungszweck:

Die Wagenheber sind dazu gedacht, Fahrzeuge wie Wohnwagen, Anhänger oder Wohnmobile während der Pausen zu stabilisieren und zu nivellieren. Sie sollten nicht zum Anheben des Fahrzeugs verwendet werden, sondern nur, um Bewegungen zu verhindern und die Stabilität zu gewährleisten.

Darüber hinaus hilft die Verwendung von Stabilisator-Wagenhebern in den Wintermonaten, Deformationen der Reifen (Verlust der Rundheit) zu verhindern, die durch das Gewicht des Fahrzeugs verursacht werden, das über längere Zeit stillsteht. Dies ist besonders nützlich, wenn das Fahrzeug nicht häufig genutzt wird, um zu verhindern, dass die Reifen sich abflachen oder deformieren.

Warnungen:

- **Verwenden Sie die Wagenheber nicht, um das Fahrzeug anzuheben:** Diese Wagenheber sind ausschließlich für die Stabilisierung vorgesehen.
 - **Überprüfen Sie die Last:** Jeder Wagenheber kann eine maximale Last von 1000 kg tragen. Überschreiten Sie dieses Limit nicht, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden.
 - **Platzierung:** Verwenden Sie den Wagenheber nur auf ebenen, stabilen Oberflächen. Vermeiden Sie unebene oder rutschige Böden, die die Wirksamkeit beeinträchtigen könnten.
 - **Regelmäßige Überprüfung:** Überprüfen Sie den Zustand der Wagenheber vor jedem Einsatz. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie beschädigt sind.
 - **Zusätzliche Stabilität:** Für mehr Sicherheit wird empfohlen, die Stützbasen (Artikel 40726, separat erhältlich) zu verwenden, um eine stabilere Unterstützung zu gewährleisten.
-

Montage- und Gebrauchsanweisung:

1. Montage der Basen:

- Setzen Sie die Gewindestange in das vorgesehene Loch der Basis ein.
- Stellen Sie die Basis auf eine flache und stabile Oberfläche unter dem Fahrzeugchassis.

2. Platzierung des Wagenhebers:

- Platzieren Sie den Wagenheber unter dem Fahrzeugchassis, sodass die Stützbasis gut mit dem Fahrzeug ausgerichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber richtig positioniert ist, um Bewegungen zu verhindern.

3. Höhenverstellung:

- Setzen Sie den Verstellhebel in das Loch der Gewindestange ein.
- Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, um den Wagenheber abzusenken, bis er den Fahrzeugrahmen berührt.
- Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um den Wagenheber zu erhöhen und auf die gewünschte Position einzustellen.

4. Entfernen des Wagenhebers:

- Sobald der Wagenheber das Fahrzeug stabilisiert hat, entfernen Sie den Wagenheber. Überprüfen Sie, ob das Fahrzeug stabil ist und der Wagenheber korrekt eingestellt wurde.

5. Endkontrolle:

- Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber fest fixiert ist und dass das Fahrzeug keine Bewegung zeigt. Wenn nötig, stellen Sie die Position für maximale Stabilität weiter ein.
-

Wartung und Aufbewahrung:

- Reinigen Sie die Wagenheber nach jedem Gebrauch, um Staub, Sand oder Schmutz zu entfernen, der ihre Funktionsfähigkeit beeinträchtigen könnte.
 - Lagern Sie die Wagenheber an einem trockenen und sicheren Ort, um Schäden durch Feuchtigkeit oder extreme Temperaturen zu vermeiden.
 - Stapeldesign: Um Platz zu sparen, können die Wagenheber gestapelt werden, wenn sie nicht verwendet werden.
-

WICHTIG: Unsachgemäße Verwendung der Wagenheber oder das Nichteinhalten der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen. Verwenden Sie die Wagenheber nicht, um das Fahrzeug anzuheben oder bewegliche Lasten zu stützen.

Art. 40710

STABILISER *STANDS*



Made in China



LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it